

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Доклад о работе шестнадцатой сессии
(24 апреля — 5 мая 2017 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2017



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	4
A. Проекты решений, рекомендуемые Постоянным форумом для принятия Советом	4
I. Совещание международной группы экспертов по теме «Устойчивое развитие на территориях коренных народов»	4
II. Место и сроки проведения семнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов	4
III. Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его шестнадцатой сессии и предварительная повестка дня его семнадцатой сессии	4
B. Вопросы, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета	5
II. Место проведения, сроки и отчет о работе сессии	24
III. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его шестнадцатой сессии	26
IV. Организация работы сессии	27
A. Открытие и продолжительность сессии	27
B. Участники	27
C. Выборы должностных лиц	27
D. Повестка дня	28
E. Документация	28

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проекты решений, рекомендуемые Постоянным форумом для принятия Советом

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Проект решения I **Совещание международной группы экспертов по теме «Устойчивое развитие на территориях коренных народов»**

Экономический и Социальный Совет постановляет санкционировать проведение трехдневного совещания международной группы экспертов по теме «Устойчивое развитие на территориях коренных народов».

Проект решения II **Место и сроки проведения семнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов**

Экономический и Социальный Совет постановляет провести семнадцатую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 16–27 апреля 2018 года.

Проект решения III **Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его шестнадцатой сессии и предварительная повестка дня его семнадцатой сессии**

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его шестнадцатой сессии¹;
- b) утверждает предварительную повестку дня семнадцатой сессии Постоянного форума, изложенную ниже:
 1. Выборы должностных лиц.
 2. Утверждение повестки дня и организация работы.
 3. Выполнение рекомендаций Постоянного форума.
 4. Осуществление деятельности в шести областях, определенных мандатом Постоянного форума с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.
 5. Диалог с коренными народами.

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2017 год, Дополнение № 23 (E/2017/43).

6. Диалог с государствами-членами.
7. Диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций.
8. Дискуссия на тему «Коллективные права коренных народов на земли, территории и ресурсы».
9. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
10. Диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов.
11. Осуществление итогового документа Всемирной конференции по коренным народам:
 - a) осуществление национальных планов действий, стратегий и иных мер;
 - b) пути расширения представленности коренных народов в Организации Объединенных Наций;
 - c) осуществление общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по коренным народам.
12. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и новые вопросы.
13. Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии.
14. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его семнадцатой сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета

2. Постоянный форум по вопросам коренных народов определил перечисленные ниже предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий и через Экономический и Социальный Совет просит государства, учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, коренные народы, частный сектор и неправительственные организации оказать содействие в их осуществлении.

3. Секретариат Постоянного форума исходит из того, что изложенные ниже предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий Организации Объединенных Наций будут, насколько это возможно, претворяться в жизнь в рамках утвержденной программы работы соответствующих структур.

Рекомендации Постоянного форума

Обсуждение по теме «Десятая годовщина Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: меры по осуществлению Декларации»

4. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов представляет собой наиболее всеобъемлющий международный документ о правах коренных народов. Она предусматривает создание универсальной си-

стемы минимальных стандартов для обеспечения выживания, благополучия и уважения достоинства коренных народов, и в ней подробно рассматриваются существующие инструменты осуществления прав человека и поясняется, как они применяются в конкретных ситуациях коренных народов.

5. Коллективные права на земли, территории и ресурсы и право на самоопределение, признаваемые в статьях 3 и 26, относятся к числу наиболее важных и наиболее трудновыполнимых положений Декларации. Юридическое признание прав коренных народов на земли, территории и ресурсы должно дополняться их эффективным осуществлением, предусматривающим принятие соответствующих законодательных актов, осуществление органами исполнительной власти деятельности в этой связи и предоставление судебной защиты. Также крайне важно, чтобы другие законы и постановления не подрывали и не нарушали законодательные акты, принятые в целях признания прав коренных народов.

6. В осуществлении Декларации были достигнуты определенные значительные успехи. В некоторых странах были разработаны конституционные и законодательные рамки, в которых признаются коренные народы, включая целенаправленную политику и программы, а законные права коренных народов признаются во все большем числе законодательных актов национального и регионального уровней.

7. Фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, в том числе Международный фонд сельскохозяйственного развития, Международная организация труда (МОТ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, также приняли меры в целях содействия осуществлению Декларации через посредство своих собственных механизмов, страновых диалогов и общесистемного плана действий по обеспечению согласованного подхода к достижению целей Декларации.

8. На состоявшемся в 2014 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам» государства взяли на себя обязательство принять конкретные меры для достижения целей Декларации. Процесс Всемирной конференции сам по себе стал примером передовой практики в рамках партнерства между коренными народами и государствами-членами, которые сообща формулируют цели и приоритеты для своих будущих действий. Продолжением этой передовой практики стали усилия Ассамблеи по обеспечению более широкого участия коренных народов в работе Организации Объединенных Наций. Как указано в итоговом документе, особое значение имеют принятые государствами обязательства по осуществлению в сотрудничестве с коренными народами национальных планов действий, стратегий и прочих мер, а также по принятию законодательных, политических и/или административных мер для достижения целей Декларации.

9. Несмотря на прогресс, достигнутый в осуществлении Декларации за последние десять лет, Постоянный форум обеспокоен тем несоответствием, которое существует между официальным признанием прав коренных народов и их осуществлением на практике. Коренные народы продолжают страдать от социальной изоляции и маргинализации и испытывают серьезные проблемы с осуществлением своих основных прав. Спустя десять лет после принятия Декла-

рации пугающими темпами продолжается узурпация земель и ресурсов коренных народов и резко увеличилось количество случаев, когда коренным народам, защищающим свои территории, права и источники средств к существованию, угрожают и применяют по отношению к ним насилие. Форум обеспокоен также тем, что некоторые государства по-прежнему отказываются признать существование коренных народов и что при осуществлении проектов или принятии нормативно-правовых актов, затрагивающих коренные народы, органы власти редко получают их свободное, предварительное и осознанное согласие или не получают его вовсе.

10. Постоянный форум с удовлетворением отмечает проведение 25 апреля 2017 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке мероприятия высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ознаменование десятой годовщины принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов с участием сторон, занимающихся вопросами коренных народов, а именно Постоянного форума по вопросам коренных народов, Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов и Экспертного механизма по правам коренных народов, а также представителей семи социокультурных регионов.

11. Постоянный форум настоятельно призывает государства-члены при представлении своей регулярной отчетности договорным органам Организации Объединенных Наций по правам человека и в особенности Совету по правам человека в рамках универсального периодического обзора включать информацию о мерах по выполнению рекомендаций Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, Экспертного механизма по правам коренных народов и Постоянного форума по вопросам коренных народов.

12. Постоянный форум настоятельно призывает все государства существенно увеличить объем людских, финансовых и технических ресурсов, выделяемых для осуществления Декларации в соответствии с ее статьей 39, и устранить остающиеся пробелы между официальным признанием коренных народов и осуществлением их прав.

13. Постоянный форум призывает МОТ способствовать ратификации государствами Конвенции 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (№ 169) (Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни).

14. Постоянный форум призывает государства-члены совместно с двусторонними учреждениями, занимающимися вопросами развития, реализовывать в соответствии с Декларацией стратегии, которые обеспечивали бы вовлечение коренных народов в качестве партнеров в процесс развития и отведение им значимой роли в разработке, осуществлении, мониторинге и оценке всех проектов, затрагивающих их территории, права и источники средств к существованию.

15. Постоянный форум настоятельно призывает фонды, программы и учреждения системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с государствами и коренными народами в разработке и осуществлении национальных планов действий, стратегий и иных мер, направленных на достижение целей Декларации, в том числе путем оказания поддержки в более широком закреплении и судебном признании коллективных прав коренных народов на их земли, территории и ресурсы.

16. Постоянный форум призывает координаторов-резидентов и страновые группы Организации Объединенных Наций обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов, включая женщин и молодежь из числа ко-

ренных народов, в подготовке рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и планов действий в рамках страновых программ.

17. Постоянный форум рекомендует МОТ и ее Административному совету организовать совещание технических экспертов для рассмотрения вопроса о подготовке проекта рекомендации в дополнение к Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

Осуществление деятельности в шести областях, определенных мандатом Постоянного форума с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

18. Выполнение задач, определенных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, требует непрерывного осуществления последующей деятельности в шести областях, определенных мандатом, ее мониторинга и наблюдения за ней. В работе шестнадцатой сессии приняли участие докладчики из числа представителей правительств, национальных правозащитных учреждений, межправительственных организаций и коренных народов. Заслушав представленные сообщения, Постоянный форум выражает обеспокоенность по поводу того, что проводимой работы недостаточно для улучшения положения коренных народов в плане осуществления их прав на охрану здоровья, получение образования, соблюдения их прав человека, прав на экономическое и социальное развитие, охрану окружающей среды и культуру.

Права человека

19. Постоянный форум с удовлетворением отмечает принятие Организацией американских государств 15 июня 2016 года Американской декларации о правах коренных народов. Форум призывает государства осуществлять Американскую декларацию в целях поощрения прав коренных народов в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой МОТ в 1989 году Конвенцией о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), и другими документами по правам человека.

20. Постоянный форум высоко оценивает участие и значимый вклад национальных и региональных правозащитных учреждений в работу своей шестнадцатой сессии, поддерживает проводимые национальными правозащитными учреждениями исследования и выпускаемые ими доклады, которые способствуют поощрению и защите прав коренных народов, и предлагает этим учреждениям представлять доклады и результаты своих исследований на следующих сессиях.

21. Несмотря на развитие международных стандартов в области прав человека, коренным народам продолжают отказывать в осуществлении их самых базовых прав человека, включая право на самоопределение. Постоянный форум принимает к сведению утверждение о том, что ситуация с соблюдением прав коренных народов является предметом обеспокоенности международного сообщества и что Организация Объединенных Наций призвана играть, как это предусмотрено в статьях 19 и 20 Декларации, важную роль в поощрении и защите таких прав. Постоянный форум остается привержен выполнению задачи по содействию соблюдению и всестороннему применению положений Декларации и принятию последующих мер для обеспечения ее эффективного осуществления.

22. Ссылаясь на рекомендации Специального докладчика, которому было поручено провести исследование по вопросу о ходе осуществления Соглашения о

Читтагонгском горном районе 1997 года (E/C.19/2011/6, раздел VIII), и учитывая, что положение коренных народов в Читтагонгском горном районе по-прежнему вызывает обеспокоенность, Форум призывает правительство Бангладеш предоставить достаточные людские и финансовые ресурсы и определить сроки, в которые Соглашение должно быть выполнено в полном объеме.

23. Постоянный форум призывает правительство Соединенных Штатов Америки соблюдать положения Декларации и обеспечить, как это предусмотрено в статье 19 Декларации, право Великой нации сиу на участие в принятии решений, так как строительство трубопровода «Дакота аксес» повлияет на их права, жизни и территории. Кроме того, Форум рекомендует правительству Соединенных Штатов инициировать расследование предполагаемых случаев ущемления прав человека сотрудниками частных служб безопасности и правоохранительных органов, имевших место в ходе протестов против строительства трубопровода.

24. Постоянный форум принимает к сведению заключение правительствами Финляндии и Норвегии соглашения о рыболовстве на реке Деатну (Тана/Тено), которое парламенты этих стран утвердили в марте 2017 года. Парламенты сами Финляндии и Норвегии информировали Форум о том, что данное соглашение было принято без получения свободного, предварительного и осознанного согласия саами. Форум просит правительства Финляндии и Норвегии пересмотреть это соглашение при полном и эффективном участии саами, которые имеют на то соответствующие права.

25. Постоянный форум настоятельно призывает Колумбию обеспечить поощрение и гарантию прав коренных народов при разработке нормативной основы Колумбийского мирного соглашения и проведение в целях осуществления «этнической главы» этого соглашения процесса получения свободного, предварительного и осознанного согласия при их полном и эффективном участии.

26. Постоянный форум рекомендует Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали, Африканскому союзу и Европейскому союзу создать специальные механизмы для защиты коренных народов в районах конфликтов и практически полного отсутствия безопасности в странах Сахело-Сахарского региона, в частности туарегов в Мали и Ливии.

27. Постоянный форум по-прежнему получает многочисленные сообщения от коренных народов, сталкивающихся с угрозами, связанными с иностранными коммерческими предприятиями, милитаризацией и административными решениями, которые препятствуют их управлению своими землями, территориями и ресурсами и в конечном счете ограничивают их возможности для достижения устойчивого развития и обеспечения благополучия будущих поколений. Форум настоятельно рекомендует, чтобы такие споры рассматривались в соответствии со статьей 27 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и пунктом 21 итогового документа Всемирной конференции по коренным народам, в которых предусматривается наличие механизма, обеспечивающего справедливый, независимый, беспристрастный, открытый и транспарентный процесс юридического подтверждения. Любой механизм, создаваемый для разрешения споров, касающихся земель, территорий и ресурсов коренных народов, должен согласовываться государствами и коренными народами.

Экономическое и социальное развитие

28. Ссылаясь на статью 32 Декларации, в которой признается, что коренные народы имеют право «определять приоритеты и разрабатывать стратегии осво-

ения или использования своих земель или территорий и других ресурсов», Постоянный форум настоятельно призывает Африканский банк развития, Европейский инвестиционный банк и Северный инвестиционный банк разработать на основе Декларации и принять политику в отношении коренных народов, чтобы при осуществлении финансируемых ими программ и проектов обеспечивались уважение, поощрение и защита прав коренных народов.

29. Постоянный форум с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в разработке на базе общин инструментов для наблюдения за осуществлением Декларации, итогового документа Всемирной конференции по коренным народам и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и призывает правительства, учреждения системы Организации Объединенных Наций, организации коренных народов и организации гражданского общества сотрудничать в рамках инициативы «Навигатор по коренным народам» и других инструментов и содействовать им в целях усиления осуществляемого на уровне общин наблюдения за выполнением всеобъемлющих обязательств, принятых в соответствии с Декларацией, итоговым документом Всемирной конференции и целями в области устойчивого развития.

30. Постоянный форум обеспокоен тем, что недавно Всемирный банк установил изъятие из своей политики в отношении коренных народов (операционная политика 4.10), и просит Всемирный банк обеспечить отказ от использования изъятий в будущем. Кроме того, Форум просит Банк провести обзор воздействия на коренные народы изъятия, установленного для проекта по развитию сельского хозяйства на юге Танзании, и представить Форуму свои выводы.

31. Постоянный форум рекомендует Всемирному банку привлечь Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, Экспертный механизм по правам коренных народов и Постоянный форум к разработке руководящих принципов по соблюдению нового стандарта деятельности 7, «Коренные народы», стандартов деятельности Международной финансовой корпорации по обеспечению экологической и социальной устойчивости.

32. Постоянный форум принимает к сведению работу Фонда для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве регионального механизма для оказания поддержки коренным народам. Форум призывает государства-члены укреплять институциональные рамки Фонда и создавать аналогичные органы в других регионах мира.

Окружающая среда

33. Постоянный форум вынес ряд рекомендаций, в частности на своих седьмой и девятой сессиях, о сохранении окружающей среды и правах человека, которые по сегодняшний день остаются в значительной мере невыполненными. Форум уделил особое внимание крайне важному вопросу о получении свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов в случае создания и регулирования любой охраняемой зоны, которая затрагивает территории коренных народов, их источники средств к существованию и ресурсы. С учетом того, что права коренных народов продолжают нарушаться в связи с принятием природоохранных мер, эти рекомендации должны быть выполнены незамедлительно.

34. Постоянный форум настоятельно призывает правительство Кении признать в соответствии с Конституцией Кении, законом 2016 года о земле общин и другими соответствующими законами права народов огиек и сенгвер на земли и ресурсы и обеспечить официальную защиту этих прав до начала запланированных природоохранных работ в горном районе Черангани.

35. Постоянный форум настоятельно призывает Международный союз охраны природы учредить целевую группу по сохранению окружающей среды и правам человека для работы с общинами и организациями коренных народов, с тем чтобы четко определить права коренных народов в контексте природоохранных инициатив и содействовать функционированию механизмов направления жалоб и оказания правовой защиты в рамках природоохранной деятельности, в том числе разработанного в Вакатане механизма. Форум предлагает Союзу представить на следующих сессиях доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих рекомендаций.

36. Постоянный форум рекомендует государствам разработать законы и политику для обеспечения признания, сохранения и защиты от незаконного присвоения традиционных знаний коренных народов.

37. Постоянный форум призывает государства-члены приступить - в контексте Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву - к работе по созданию возможностей для участия коренных народов в управлении Мировым океаном и для выражения ими своего мнения по данному вопросу. Эта работа предполагает участие коренных народов во всех аспектах деятельности и принятия решений в связи с Конвенцией по морскому праву, включая осуществление положений, касающихся окружающей среды, и делимитацию континентального шельфа. Она может также включать создание консультативных комитетов коренных народов, которые будут направлять работу в рамках Конвенции, как это делается в случае Конвенции о биологическом разнообразии.

38. Постоянный форум призывает органы Организации Объединенных Наций и государства-члены обеспечить, чтобы коренные народы могли наравне с государствами участвовать в разработке и обсуждении международного соглашения по вопросам морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Государства и Организация Объединенных Наций должны гарантировать, чтобы соглашение поддерживало и уважало роль коренных народов в управлении океанами и права, закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

Культура

39. Постоянный форум призывает государства и далее сотрудничать с коренными народами в разработке как на национальном, так и на международном уровнях справедливых, транспарентных и эффективных механизмов для обеспечения репатриации обрядовых предметов и человеческих останков.

Образование

40. Постоянный форум, ссылаясь на статью 14 Декларации и рекомендацию, вынесенную им на своей третьей сессии, настоятельно призывает государства-члены принять и полностью осуществить всеобъемлющую национальную политику в области образования для коренных народов и ввести в практику подготовку преподавателей языков коренных народов в соответствии с инициативами коренного населения.

41. Ссылаясь на пункт 86 доклада о работе своей восьмой сессии ([E/2009/43-E/C.19/2009/14](#)), Постоянный форум настоятельно призывает государственные и частные учебные заведения выделять преподавателям — представителям коренных народов постоянные должности и предусматривать стипендии, предназначенные исключительно для учащихся — представителей коренных народов.

Здравоохранение

42. В целях обеспечения выполнения задачи 3.3 целей в области устойчивого развития Постоянный форум рекомендует Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Межучрежденческой группой поддержки по вопросам коренных народов выступить спонсором проведения к 2019 году совещания группы экспертов по вопросам ВИЧ/СПИДа при полном и эффективном участии коренных народов, представители которых живут с ВИЧ/СПИДом или затронуты им, с тем чтобы провести анализ социокультурных и экономических факторов, влияющих на здоровье, в целях профилактики ВИЧ/СПИДа, ухода и лечения в общинах коренных народов, во взаимодействии с Форумом.

43. Постоянный форум рекомендует государствам сотрудничать с коренными народами в целях обеспечения наличия достаточных ресурсов для разработки и выполнения в полном объеме программ по ВИЧ/СПИДу и гепатиту В и С, в которых учитывались бы социальные, экономические и культурные факторы, влияющие на здоровье, и которые служили бы задачам профилактики ВИЧ, ухода и лечения в связи с этим заболеванием среди представителей коренного населения, в особенности среди женщин и молодежи.

44. Постоянный форум предлагает ЮНФПА в сотрудничестве с Форумом определить на основе опыта своей работы в развивающихся странах успешные примеры допустимых в культурном отношении моделей деятельности, способствующие оказанию представителям коренных народов, в особенности женщинам и девочкам, поддержки в осуществлении их прав на охрану здоровья и репродуктивных прав, и представить Форуму доклад о таких моделях к 2018 году.

45. Постоянный форум отмечает работу, проделанную ЮНФПА, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Структурой «ООН-женщины», и рекомендует им и впредь прилагать усилия для осуществления рекомендации, вынесенной Форумом на его пятнадцатой сессии, о подготовке фактологического бюллетеня по вопросам охраны здоровья матери и ребенка в общинах коренных народов (E/2016/43-E/C.19/2016/11, пункт 38) и представить фактологический бюллетень Форуму к 2018 году в интересах содействия выполнению задачи 3.7 целей в области устойчивого развития.

46. С учетом своей сохраняющейся озабоченности по поводу воздействия экологических токсинов и последствий экспорта и импорта запрещенных пестицидов для репродуктивного здоровья женщин и девушек — представительниц коренных народов, Постоянный форум вновь подтверждает свой призыв, содержащийся в докладе о работе его тринадцатой сессии, провести правовой анализ конвенций Организации Объединенных Наций о контроле за применением химических веществ, в частности Роттердамской конвенции, на предмет их соответствия нормам международного правозащитного права, в том числе положениям Декларации о правах коренных народов и Конвенции о правах инвалидов (E/2014/43-E/C.19/2014/11, пункт 16; см. также E/C.19/2014/8, пункт 62). Форум рекомендует охватить также в рамках этого правового анализа Конвенцию о правах ребенка, в частности статью 24, и учесть признание права на здоровую окружающую среду в качестве одного из прав, защищенных Конвенцией. Форум предлагает Специальному докладчику по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с экологически обоснованным регулированием и удалением опасных веществ и отходов, провести соответствующий обзор в пределах своей компетенции и представить свои выводы Форуму на его семнадцатой сессии.

Последующая деятельность в связи с рекомендациями Постоянного форума по расширению прав и возможностей женщин коренных народов

47. Постоянный форум будет продолжать играть ключевую роль в расширении прав и возможностей женщин коренных народов и предоставлять площадку, на которой государства, система Организации Объединенных Наций и женщины из числа коренных народов будут иметь возможность оценить достигнутый прогресс и остающиеся задачи по преодолению маргинализации и изоляции женщин коренных народов.

48. Постоянный форум настоятельно призывает государства сотрудничать с коренными народами для предотвращения и ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов из числа коренных народов и поддержки мер, которые будут содействовать их полному и эффективному участию в процессах принятия решений на всех уровнях и устранению структурных и юридических барьеров на пути к обеспечению их всестороннего, равноправного и эффективного участия в политической, экономической, социальной и культурной жизни.

49. Постоянный форум настоятельно призывает государства расширять возможности, позволяющие женщинам из числа коренного населения активно участвовать в политической жизни стран, где они проживают. Форум настоятельно призывает также государства обеспечить безопасность женщин из числа коренного населения, которые защищают права своих народов и территорий, и осуществлять судебное преследование лиц, причастных к совершению насилия в отношении них.

50. Постоянный форум приветствует рассмотрение вопроса о расширении прав и возможностей женщин коренных народов в качестве центральной темы шестьдесят первой сессии Комиссии по положению женщин и настоятельно призывает правительства сообщать о предпринимаемых ими усилиях в целях осуществления резолюции 49/7 Комиссии, озаглавленной «Женщины — представительницы коренных народов: период после проведения десятилетнего обзора Пекинской декларации и Платформы действий», и ее резолюции 56/4, озаглавленной «Женщины, принадлежащие к коренным народам: ключевые участники борьбы за ликвидацию нищеты и голода».

51. Постоянный форум вновь подтверждает необходимость осуществления своей рекомендации, содержащейся в пункте 12 доклада о работе его третьей сессии (E/2004/43-E/C.19/2004/23), о положении мигрантов-женщин из числа коренных народов. Форум предлагает МОТ в сотрудничестве с организациями женщин — представительниц коренных народов координировать свою деятельность с другими соответствующими учреждениями в целях подготовки доклада о положении женщин из числа коренного населения в том, что касается работы в неформальном секторе, миграции и условий труда, для представления Форуму на его восемнадцатой сессии.

52. Постоянный форум рекомендует МОТ в сотрудничестве с ЮНФПА и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций подготовить исследование по вопросу о доступе к рынку труда, условиях труда женщин и молодежи коренных народов и проблемах, препятствиях и стереотипах, которые могут повлиять на их профессиональный рост, для представления Форуму на его восемнадцатой сессии.

53. Постоянный форум продолжает выражать обеспокоенность по поводу неблагоприятных последствий изменения климата для общин коренных народов в конкретных регионах (см. E/2011/43-E/C.19/2011/14, пункт 30) и предлагает секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об из-

менении климата подготовить исследование по вопросу о воздействии изменения климата на женщин коренных народов для представления Форуму на его восемнадцатой сессии.

54. Постоянный форум приветствует усилия Структуры «ООН-женщины», приложенные в ходе подготовки первого глобального доклада о положении женщин и девочек коренных народов, чтобы отметить прогресс, достигнутый в осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и перспективы достижения целей в области устойчивого развития в той части, которая касается положения женщин и девочек коренных народов, включая аспекты, связанные с неформальной занятостью, миграцией и условиями труда. Форум рекомендует Структуре «ООН-женщины» продолжать эту работу в тесном сотрудничестве с женскими организациями коренных народов.

Молодежь коренных народов

55. Постоянный форум на протяжении последних лет выражал серьезную обеспокоенность в связи с положением молодежи коренных народов и отсутствием соответствующих дезагрегированных данных. В 2016 году Форум постановил включать в повестку дня своих ежегодных сессий постоянный пункт, касающийся молодежи коренных народов, и опубликовал ряд конкретных рекомендаций, касающихся этой категории населения. Форум приветствует достигнутый прогресс и призывает организации коренных народов и их молодежь, а также Межучрежденческую сеть Организации Объединенных Наций по вопросам развития молодежи и Межучрежденческую группу поддержки Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов предпринять дальнейшие шаги для осуществления этих рекомендаций.

56. Постоянный форум рекомендует организациям коренных народов, а также подразделениям системы Организации Объединенных Наций, входящим в Межучрежденческую сеть по вопросам развития молодежи и Межучрежденческую группу поддержки по вопросам коренных народов, консультироваться с молодежными организациями коренных народов на предмет включения проблем молодежи коренных народов в их деятельность на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях.

57. Постоянный форум призывает Экономический и Социальный Совет, в том числе его молодежный форум, политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, Комиссию по положению женщин и Комиссию социального развития, а также другие соответствующие форумы Организации Объединенных Наций приглашать представителей молодежных организаций коренных народов участвовать в их совещаниях.

58. Постоянный форум рекомендует государствам оказывать финансовую поддержку Фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в целях содействия участию молодежи коренных народов в ключевых совещаниях и процессах Организации Объединенных Наций, имеющих наибольшее отношение к проблематике коренных народов.

59. Постоянный форум принимает к сведению организацию подготовительных совещаний шестнадцатой сессии Форума для молодежи коренных народов, в том числе встречу Глобального молодежного актива представителей коренных народов, проведенную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). Форум рекомендует расширить эту практику в 2018 году, обеспечив участие молодежи коренных народов, представленной организациями коренных народов из всех регионов, и предлагает ФАО сообщить Форуму на его семнадцатой сессии о достигнутом прогрессе

60. Постоянный форум отмечает инициативу Панамериканской организации здравоохранения/Всемирной организации здравоохранения (ПАОЗ/ВОЗ) по разработке нового плана в области здравоохранения для молодежи коренных народов в Латинской Америке и предлагает ПАОЗ/ВОЗ сообщить Форуму на его семнадцатой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении этого плана.

Диалог с коренными народами, государствами-членами и фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций

61. Постоянный форум провел три предметных интерактивных диалога с представителями коренных народов, государствами-членами, а также фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Форум приветствует проведение таких диалогов как возможность лучше понять проблемы, вызывающие обеспокоенность коренных народов и государств-членов, а также мандат фондов, программ и специализированных учреждений. Такие диалоги также дают возможность сосредоточить внимание на конкретных вопросах и определить пути повышения эффективности работы Форума.

Диалог с коренными народами

62. Диалог с коренными народами предполагает обсуждение ряда вопросов, включая оценку прогресса в осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на момент десятой годовщины ее принятия; последующую деятельность по итогам Всемирной конференции по коренным народам, в частности подготовку и осуществление национальных планов действий и разработку рекомендаций в отношении аспекта свободного, предварительного и осознанного согласия, а также необходимость обеспечения эффективного участия коренных народов в реализации Повестки дня на период до 2030 года.

Диалог с государствами-членами

63. Эксперты — члены Постоянного форума продолжили практику проведения интерактивного диалога с государствами-членами в формате закрытого заседания.

64. На обсуждение было вынесено девять вопросов, сгруппированных по двум категориям. Первая группа вопросов была объединена в рамках темы «Осуществление итогового документа Всемирной конференции по коренным народам». К этой группе относятся следующие пять вопросов: а) формы сотрудничества и партнерства на государственном уровне; б) статус коренных народов; в) национальные планы действий; г) механизмы регулирования вопросов, касающихся земли, территорий и ресурсов; и е) развитие коренных народов и их самоопределение.

65. Вышеупомянутые вопросы были увязаны с конкретными мероприятиями, указанными в итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам. Это помогло экспертам оценить, в какой степени эти мероприятия были выполнены, и стимулировать обмен опытом и идеями. Ряд государств-членов сообщили о принятых ими мерах и достигнутых результатах. Отведенное время было использовано государствами-членами конструктивно и дало экспертам возможность поднять вопросы и рассмотреть ответы на них. Эксперты считают, что эти и другие вопросы необходимо обсудить на следующей сессии, и государствам-членам рекомендуется подготовиться к этому диалогу.

66. Вторая группа вопросов в ходе диалога была объединена в рамках темы «Проблематика коренных народов в Организации Объединенных Наций». Она включала следующие четыре вопроса: а) свободное, предварительное и осознанное согласие; б) роль Постоянного форума по вопросам коренных народов; в) меры правовой защиты и процедура примирения; и д) коренные народы в системе Организации Объединенных Наций. Отведенное время позволило получить соответствующие отклики, помогшие экспертам решить вопросы, касающиеся организации и процедур Форума и важной темы аккредитации коренных народов в Организации Объединенных Наций.

Диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

67. Постоянный форум с удовлетворением отмечает конструктивный диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также предоставленную информацию о первоначальных результатах, полученных в отношении осуществления общесистемного плана действий в области прав человека коренных народов с начала его реализации на пятнадцатой сессии Форума в 2016 году. В частности, Форум с удовлетворением отмечает разработку совместных программ и мероприятий структурами Организации Объединенных Наций, а также мероприятий, проводимых на страновом уровне по шести направлениям, указанным в плане действий.

68. Постоянный форум настоятельно призывает фонды, программы и специализированные учреждения уделять особое внимание осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и общесистемного плана действий в нескольких обозначенных странах в 2017 и 2018 годах под руководством координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций. При отборе стран для принятия совместных действий особое внимание следует уделять тем странам, которые уже являются объектом пристального внимания, в том числе странам, которые проводят добровольный национальный обзор для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, тем, которые находятся на рассмотрении Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, тем, которые находятся в процессе разработки новой Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, или тем, в которых ведется диалог между государством и коренными народами.

69. Постоянный форум напоминает, что в пункте 7 своего доклада о работе его десятой сессии (E/2011/43-E/C.19/2011/14) он выражает признательность Международному фонду сельскохозяйственного развития за создание Форума по коренным народам в качестве примера разумной практики, которой должны следовать другие организации системы Организации Объединенных Наций. Форум настоятельно призывает другие структуры Организации Объединенных Наций представить на его семнадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом ими в этой связи.

70. В соответствии с итоговым документом пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по вопросам коренных народов, и общесистемным планом действий ко всем фондам, программам и специализированным учреждениям обращен настоятельный призыв принять стратегии для информационного обеспечения их работы с коренными народами, что включает право коренных народов на самоопределение и принцип свободного, предварительного и осознанного согласия. Прогресс будет обсуждаться на будущих сессиях Постоянного форума.

71. Постоянный форум просит Межучрежденческую группу поддержки по вопросам коренных народов и, в частности, учреждения, занимающиеся вопросами имущественных прав на землю и изменений в области землепользования, активизировать сотрудничество в целях практического применения показателей, касающихся имущественных прав на землю и изменений в области землепользования на традиционных территориях (земельные и водные ресурсы) коренных народов, в качестве глобального многоцелевого показателя для представления информации о положении дел и тенденциях в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии, Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Все соответствующие фонды, программы и специализированные учреждения должны ежегодно представлять Форуму обновленную информацию о результатах этой работы.

72. Постоянный форум с удовлетворением отмечает создание в ходе шестнадцатой сессии Форума первой площадки для представителей средств массовой информации коренных народов и призывает продолжать эту инициативу в ходе будущих сессий в сотрудничестве со средствами массовой информации общин коренных народов и по возможности рекомендует структурам Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничество со средствами массовой информации общин коренных народов на региональном и национальном уровнях.

Диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов на тему положения защитников прав человека коренных народов

73. Многие коренные народы рассказывали о ситуациях, в которых на их правах сказывались крупномасштабные инфраструктурные проекты, добыча природных ресурсов и деятельность агропромышленного комплекса на их территориях без их свободного, предварительного и осознанного согласия. Постоянный форум получил информацию на этот счет, в частности, от народов шуара, сапара, масаи и жителей Огадена. Форум обеспокоен, в частности, случаями, когда, как представляется, интересы инвесторов защищены лучше, чем права коренных народов. Форум вновь подчеркивает, что государства и частный сектор должны уважать права человека коренных народов посредством обеспечения эффективного осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека.

74. Многие государства создали механизмы защиты прав человека. Однако Постоянный форум обеспокоен тем, что такие механизмы могут отдавать предпочтение индивидуальным правам по сравнению с коллективными правами. Форум призывает государства в сотрудничестве с национальными правозащитными учреждениями выполнять свои обязательства, закрепленные в итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам 2014 года, с целью обеспечить полное соблюдение коллективных прав коренных народов.

75. Постоянный форум обеспокоен, в частности, поступающей информацией о положении защитников прав человека коренных народов. Во всем мире наблюдается вызывающий тревогу рост числа убийств правозащитников. В 2016 году, согласно сообщениям, был убит 281 правозащитник в сравнении со 185 — в 2015 году и 130 — в 2014 году². Эти случаи были большей частью связаны с защитой земельных и экологических прав и прав коренных народов, и большинство из них произошло всего лишь в шести странах Латинской Америки и Азии. По оценкам, от 40 до 50 процентов убитых являются представи-

² См. документ [A/71/281](#), пункт 27, и публикацию Front Line Defenders, *Annual Report 2016: Stop the Killing of Human Rights Defenders*, p. 6.

телями коренных народов. Многие другие защитники прав человека коренных народов становятся жертвами насильственных нападения и угроз, насильственных исчезновений, незаконного наблюдения, запрета на поездки, шантажа, сексуальных домогательств и других форм насилия и дискриминации. Кроме того, Форум обеспокоен тем, что правозащитников часто необоснованно обвиняют в преступной деятельности и терроризме.

76. Постоянный форум ссылается на пункт 41 доклада о работе его двенадцатой сессии (E/2013/43-E/C.19/2013/25) и подтверждает необходимость создания в государствах контрольного механизма для противодействия насилию в отношении коренных народов, включая убийства, покушения на убийство, изнасилования и другие формы запугивания и преследования защитников прав человека коренных народов. Кроме того, в связи со статьей 22 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов Форум рекомендует, чтобы такие контрольные механизмы охватывали проблему пропавших без вести и убитых женщин из числа коренного населения и чтобы были приняты меры для обеспечения полноценной защиты женщин коренных народов от всех форм насилия.

77. Постоянный форум рекомендует, чтобы национальные и транснациональные корпорации соблюдали разработанные Организацией Объединенных Наций Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в целях обеспечения защиты прав защитников прав человека коренных народов.

78. Постоянный форум рекомендует донорам, включая Европейский союз, Европейскую комиссию, Государственный департамент Соединенных Штатов Америки, организации по защите прав человека и других, обеспечить долгосрочное финансирование, правовую помощь и иные ресурсы для оказания содействия защитникам прав человека коренных народов, их семьям, сетевым объединениям и общинам.

79. Постоянный форум приветствует решение Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов подготовить исследование по проблеме запугивания, обвинений в преступной деятельности и насилия в любой форме против отношении коренных народов, их общин или отдельных представителей, в частности тех, кто защищает их права в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Форум предлагает Специальному докладчику представить свои предварительные выводы и рекомендации Форуму на его семнадцатой сессии.

80. Постоянный форум настоятельно призывает государства в сотрудничестве с коренными народами разработать и реализовать конкретные законы и механизмы для защиты правозащитников коренных народов, с тем чтобы обеспечить расследование нападения на них и привлечение виновных к ответственности.

81. Национальным правозащитным учреждениям рекомендуется вместе с коренными народами разработать стратегии для защиты и поддержки защитников прав человека коренных народов.

Осуществление итогового документа Всемирной конференции по коренным народам

82. В ходе осуществления итогового документа Всемирной конференции по коренным народам основное внимание уделялось следующим трем областям: а) осуществлению национальных планов действий, стратегий и иных мер; б) путям расширения представленности коренных народов в Организации Объ-

единенных Наций; и с) осуществлению общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по коренным народам.

83. Постоянный форум призывает государства, которые еще не сделали этого, налаживать конструктивные партнерские отношения с коренными народами в интересах достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и принять конкретные планы действий, стратегии и другие меры, направленные на предоставление коренным народам необходимой финансовой и технической помощи, с тем чтобы они могли добиться самоопределения и реализовать его.

84. Постоянный форум рассмотрел пути обеспечения представленности коренных народов на всех уровнях Организации Объединенных Наций, приняв к сведению, в частности, просьбы учреждений, представляющих коренные народы, в том числе традиционных советов и органов власти, об аккредитации при системе Организации Объединенных Наций.

85. Постоянный форум решительно поддерживает предложение о предоставлении учреждениям, представляющим коренные народы, статуса наблюдателя на заседаниях Генеральной Ассамблеи.

86. Постоянный форум принимает к сведению проблемы, связанные с аккредитацией учреждений, представляющих коренные народы. Форум рекомендует коренным народам разработать критерии отбора для аккредитации, которые будут применяться комитетом, включающим представителей государств и коренных народов.

87. Постоянный форум рекомендует также Экономическому и Социальному Совету и Совету по правам человека принять к сведению предложение об аккредитации учреждений, представляющих коренные народы, в качестве наблюдателей при Генеральной Ассамблее и рассмотреть вопрос об аккредитации учреждений, представляющих коренные народы, для участия в их совещаниях и совещаниях их вспомогательных органов по затрагивающим коренные народы вопросам.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

88. Будучи экспертным органом Экономического и Социального Совета, Постоянный форум рассматривает Повестку дня на период до 2030 года в качестве одной из приоритетных областей деятельности и обязуется предоставлять Совету и учреждениям системы Организации Объединенных Наций консультации и помощь в осуществлении Повестки дня, в том числе посредством внесения активного вклада в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и участия в ней.

89. Постоянный форум рекомендует Межучрежденческой и экспертной группе по показателям достижения целей в области устойчивого развития оказать поддержку во включении и методологической разработке основных показателей для коренных народов в системе глобальных показателей³, в частности во включении показателя юридического признания прав коренных народов на землю в набор показателей для задач целей 1 и 2.

90. Постоянный форум признает важность дезагрегирования данных, отмеченную в задаче 17.18 Повестки дня на период до 2030 года, и в этой связи он принимает к сведению передовые методы, которые пропагандирует Экономическая и социальная комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК). Форум рекомендует ЭКЛАК в сотрудничестве с ЮНФПА и другими

³ См. E/CN.3/2017/2.

организациями удвоить усилия по обеспечению дезагрегирования данных по коренным народам и поощрять включение дополнительных показателей по правам коренных народов в национальные доклады правительств по осуществлению целей в области устойчивого развития и Монтевидейского консенсуса по вопросам народонаселения и развития, принятого на Региональной конференции по народонаселению и развитию в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Форум рекомендует также ЭКЛАК подготовить методическую записку и организовать совместно с другими региональными комиссиями мероприятие, посвященное взаимному обучению, в целях обмена передовым опытом в области дезагрегирования данных на основе показателей принадлежности к коренным народам и их самоидентификации, использовавшихся в ходе проведенных в 2010 году в ряде стран Латинской Америки переписей населения.

91. Постоянный форум подчеркивает, что признание, защита и поощрение прав коренных народов на земли, территории и ресурсы позволит внести значительный вклад в достижение не только целей 1 и 2, но и всех остальных целей в области устойчивого развития. В этой связи Форум настоятельно призывает правительства принять все необходимые меры для защиты прав коренных народов на их территории и ресурсы в рамках осуществления Повестки дня на период до 2030 года.

92. Постоянный форум призывает правительства создать постоянные, открытые и инклюзивные механизмы для консультаций с коренными народами, обеспечения их участия и представленности в местных, региональных, национальных и международных процессах и органах, имеющих отношение к достижению целей в области устойчивого развития. Он также призывает правительства выделять достаточные ресурсы для осуществления планов, которые обеспечивают участие коренных народов, а также проводить дезагрегирование данных на основе показателей принадлежности к коренным народам.

93. Постоянный форум рекомендует соответствующим странам из тех 44 стран, которые в 2017 году участвуют в процессе добровольного национального обзора в рамках политического форума высокого уровня⁴, включить в свои обзоры и доклады информацию о коренных народах, а также включить их представителей в свои делегации. Форум предлагает этим государствам-членам представить ему на его семнадцатой сессии доклады о передовом опыте включения показателей, касающихся коренных народов, в добровольные национальные обзоры.

Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и новые вопросы

94. Постоянный форум благодарит правительство Канады за организацию его предсессионного совещания в 2016 году и правительства Гватемалы, Дании, Испании, Канады, Китая, Конго, Мексики, Многонационального Государства Боливия, Никарагуа, Норвегии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, а также правительство Гренландии за проведение у себя предыдущих предсессионных и межсессионных совещаний Форума. Форум рекомендует

⁴ В 2017 году в процессе добровольного национального обзора участвуют следующие 44 страны: Азербайджан, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Дания, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Исламская Республика Иран, Италия, Катар, Кения, Кипр, Коста-Рика, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Монако, Непал, Нигерия, Нидерланды, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Словения, Таджикистан, Таиланд, Того, Уругвай, Чехия, Чили, Швеция, Эфиопия и Япония (www.sustainabledevelopment.un.org).

государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность проведения у себя в будущем таких совещаний. Кроме того, он просит секретариат Форума заняться организацией предсессионных совещаний будущих сессий Форума.

Международный год языков коренных народов, 2019 год

95. Постоянный форум с удовлетворением отмечает провозглашение Международного года языков коренных народов с января 2019 года с целью привлечь внимание к проблеме катастрофической утраты языков коренных народов и настоятельной необходимости сохранения, возрождения и поощрения языков коренных народов, а также принять дальнейшие срочные меры на национальном и международном уровнях. Форум принимает к сведению взятое на себя Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) обязательство играть роль ведущего учреждения по проведению Года в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями.

96. В связи с провозглашением Международного года Постоянный форум предлагает государствам-членам в тесном сотрудничестве с представителями коренных народов, ЮНЕСКО и другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций принимать активное участие в планировании Года, в том числе путем организации национальных и международных совещаний экспертов в целях повышения осведомленности о конкретных мероприятиях, проводимых в рамках Года, и их планирования, а также путем мобилизации дополнительных и достаточных средств для успешной подготовки и проведения Года, в том числе путем поддержки создания целевого фонда под управлением представителей коренных народов для сохранения и возрождения языков коренных народов.

97. Постоянный форум рекомендует ЮНЕСКО в сотрудничестве с Экспертным механизмом по правам коренных народов, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и при непосредственном участии представителей коренных народов, разработать всеобъемлющий план действий по проведению Международного года и предлагает ЮНЕСКО представить этот план на семнадцатой сессии Форума.

Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Парижское соглашение

98. Постоянный форум приветствует тот факт, что Конференция сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в пункте 135 своего решения 1/CP.21 признала необходимость в расширении знаний, технологий, практики и усилий местных общин и коренных народов по реагированию на изменение климата и принятию ответных мер и учредила платформу (для местных общин и коренных народов) для обмена опытом и совместного использования передовой практики в деле предотвращения изменения климата и адаптации к нему на целостной и комплексной основе.

99. Постоянный форум предлагает секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата сообщить на семнадцатой сессии Форума о результатах следующих открытых многосторонних диалогов, посвященных вопросу функционирования данной платформы. Форум настоятельно призывает государства-члены обеспечить функционирование данной платформы в соответствии с положениями Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

100. Кроме того, Постоянный форум с удовлетворением отмечает принятое на прошедшей в ноябре 2016 года в Марракеше, Марокко, двадцать второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата решение о применении поэтапного и основанного на широком участии подхода к созданию платформы для местных общин и коренных народов в целях обеспечения ее эффективного функционирования.

101. Постоянный форум приветствует признание знаний коренных народов и их учет в деятельности Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для оценки состояния биоразнообразия и экосистемных услуг. Форум поддерживает подход Платформы к признанию и использованию знаний коренных народов во всех аспектах ее программы работы, в частности признание вклада знаний коренных народов в проводимую ей глобальную оценку сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и экосистем. Форум предлагает Платформе продолжать информировать Форум о ходе ее работы, в том числе на его семнадцатой сессии.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

102. Постоянный форум выражает готовность продолжать активное участие в последующей деятельности в связи с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года. Форум будет участвовать в тематических обзорах политического форума высокого уровня и готовить для них содержательные материалы, а также предоставлять экспертные консультации государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций по вопросам осуществления Повестки дня на всех уровнях (см. пункты 89–94 выше).

103. Постоянный форум рекомендует Комиссии социального развития рассмотреть вопросы коренных народов на ее пятьдесят шестой сессии в части ее повестки дня, касающейся приоритетной в период 2017–2018 годов темы «Стратегии искоренения нищеты в целях обеспечения устойчивого развития для всех».

104. Напоминая о рекомендациях, вынесенных на его первой, шестой и девятой сессиях, которые касались публикации доклада, озаглавленного «Положение коренных народов мира», Постоянный форум просит Департамент по экономическим и социальным вопросам продолжать публикацию этого документа с периодичностью один раз в четыре года.

Исследования, которые поручено подготовить членам Постоянного форума

105. Постоянный форум поручает члену Форума Энн Нуоргам провести исследование с целью изучения прав коренных народов на рыболовство в пресноводных водоемах и охоту для представления Форуму на его семнадцатой сессии.

106. Постоянный форум поручает членам Форума Брайану Кину и Элифуре Лалтаика провести исследование с целью изучения вопросов охраны природы и прав человека коренных народов для представления Форуму на его семнадцатой сессии.

107. Постоянный форум поручает члену Форума Лесу Малезеру провести исследование, посвященное коренным народам и устойчивому развитию, для представления Форуму на его семнадцатой сессии.

108. Постоянный форум поручает члену Форума Терри Хенри провести исследование, посвященное решению конкретной проблемы в регионе Северной Америки, по следующей теме: передовой опыт решения проблемы насилия в отношении женщин коренных народов и воздействие местных общественных движений на осуществление национальных программ, для представления Форуму на его восемнадцатой сессии.

Глава II

Место проведения, сроки и отчет о работе сессии

109. В своем решении 2016/251 Экономический и Социальный Совет постановил провести шестнадцатую сессию Постоянного форума в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 24 апреля по 5 мая 2017 года.

110. На своих 6-м и 13-м заседаниях 27 апреля и 3 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 3 повестки дня, озаглавленный «Выполнение рекомендаций Постоянного форума», подпункты (а) «расширение прав и возможностей женщин коренных народов» и (б) «молодежь коренных народов». В связи с рассмотрением этого пункта Форум имел в своем распоряжении следующие документы: «Обновленная информация о выполнении рекомендаций Постоянного форума» (Е/С.19/2017/3), «Подборка полученной от государств-членов информации в отношении выполнения рекомендаций Постоянного форума» (Е/С.19/2017/6), «Подборка информации, полученной от организаций коренных народов» (Е/С.19/2017/7) и «Подборка информации, полученной от учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов, о ходе выполнения рекомендаций Постоянного форума» (Е/С.19/2017/8). На своем 16-м заседании 5 мая Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел В).

111. На своих 4-м, 5-м и 13-м заседаниях, состоявшихся 26 и 27 апреля и 3 мая, Форум рассмотрел пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Осуществление деятельности в шести областях, определенных мандатом Постоянного форума с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов». Для рассмотрения этого пункта повестки дня Форум имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Подборка информации, представленной национальными правозащитными учреждениями» (Е/С.19/2017/9). На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

112. На своем 11-м заседании 2 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Диалог с коренными народами». На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

113. На своем 12-м заседании 2 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 6 повестки дня, озаглавленный «Диалог с государствами-членами». На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

114. На своем 8-м заседании 28 апреля Постоянный форум рассмотрел пункт 7 повестки дня, озаглавленный «Диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций». На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

115. На своих 2-м и 3-м заседаниях 24 и 25 апреля Постоянный форум рассмотрел пункт 8 повестки дня, озаглавленный «Дискуссия по теме: „Десятая годовщина Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: меры, принятые для осуществления Декларации“». В связи с рассмотрением этого пункта Форум имел в своем распоряжении документы, озаглавленные «Десятая годовщина Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: меры по осуществлению Декларации»

(E/C.19/2017/4) и «Совещание международной группы экспертов по теме „Осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: роль Постоянного форума по вопросам коренных народов и других специальных механизмов по вопросам коренных народов (статья 42)“» (E/C.19/2017/10). На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял проект решения и свои рекомендации, представленные по этому пункту повестки дня (см. главу I, разделы A и B).

116. На своем 14-м заседании 4 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 9 повестки дня, озаглавленный «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». В связи с рассмотрением этого пункта Форум имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Обновленная информация о коренных народах и Повестке дня на период до 2030 года» (E/C.19/2017/5). На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 9 повестки дня (см. главу I, раздел B).

117. На своих 9-м и 10-м заседаниях 1 мая Форум рассмотрел пункт 10 повестки дня, озаглавленный «Диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов в отношении правозащитников — представителей коренных народов». На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 10 повестки дня (см. главу I, раздел B).

118. На своем 7-м заседании 28 апреля Постоянный форум рассмотрел пункт 11 повестки дня, озаглавленный «Осуществление итогового документа Всемирной конференции по коренным народам: а) осуществление национальных планов действий, стратегий и иных мер; б) пути расширения представленности коренных народов в Организации Объединенных Наций; и с) осуществление общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по коренным народам». В связи с рассмотрением этого пункта Форум имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Осуществление Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций в отношении коренных народов» (E/C.19/2017/2). На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 11 повестки дня (см. главу I, раздел B).

119. На своем 15-м заседании 4 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 12 повестки дня, озаглавленный «Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и новые вопросы». На своем 16-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

120. На своем 16-м заседании Постоянный форум рассмотрел пункт 13 повестки дня, озаглавленный «Предварительная повестка дня семнадцатой сессии». На этом же заседании Форум рассмотрел и принял проект решения, представленный по этому пункту (см. главу I, раздел A).

Глава III

Утверждение доклада Постоянного форума о работе его шестнадцатой сессии

121. На 16-м заседании Форума 5 мая Докладчик представил проекты решений и рекомендаций и проект доклада Постоянного форума о работе его шестнадцатой сессии, в которые затем в устной форме были внесены изменения.

122. На этом же заседании Постоянный форум утвердил проект своего доклада с внесенными в него устными изменениями.

Глава IV

Организация работы сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

123. Шестнадцатая сессия Постоянного форума проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 24 апреля — 5 мая 2017 года. Для рассмотрения пунктов своей повестки дня Форум провел 16 официальных заседаний и 3 закрытых заседания.

124. На 1-м заседании 24 апреля сессию открыл помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития в Департаменте по экономическим и социальным вопросам. На церемонии открытия с приветственным словом выступил представитель народности онондага Тододахо Сид Хилл. С заявлениями выступили заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи и заместитель Председателя Экономического и Социального Совета.

125. На том же заседании с заявлениями выступили Председатель Постоянного форума, помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития, министр по делам коренных народов и севера Канады и помощник Генерального секретаря и заместитель Директора-исполнителя Структуры «ООН-женщины».

В. Участники

126. В работе сессии принимали участие члены Постоянного форума и представители правительств, межправительственных организаций и органов, структур системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и организаций коренных народов. Список участников будет опубликован позднее.

С. Выборы должностных лиц

127. На своем 1-м заседании 24 апреля Постоянный форум избрал путем аккламации следующих членов Бюро:

Председатель:

Мариам Валле Мохаммед Абубакрин

Заместители Председателя:

Фулман Чаудхари

Йенс Даль

Хесус Гуадалупе Фуэнтес Бланко

Терри Хенри

Докладчик:

Брайан Кин

D. Повестка дня

128. Также на своем 1-м заседании Форум утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе [E/C.19/2017/1](#).

E. Документация

129. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Форума на его шестнадцатой сессии, будет опубликован позднее.
